

Xerox® ColorQube™ 8570/8870 Series Installation Guide Guide d'installation

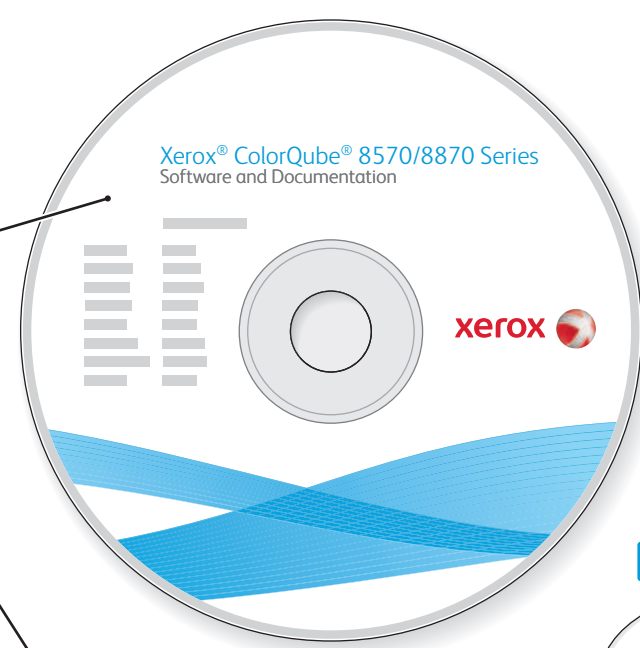
- 1 Italiano Guida all'installazione
- 2 Deutsch Installationsanleitung
- 3 Español Guía de instalación
- 4 Português Guia de instalação
- 5 Nederlands Installatiehandleiding
- 6 Svenska Installationshandledning
- 7 Dansk Installationsvejledning
- 8 Čeština Instalační příručka
- 9 Polski Instrukcja instalacji
- 10 Magyar Üzembe helyezési útmutató
- 11 Русский Руководство по установке
- 12 Türkçe Kurulum Kılavuzu
- 13 Ελληνικά Εγχειρίδιο εγκατάστασης
- 14 简体中文 安装指南
- 15 繁體中文 安裝手冊
- 16 한국 설치 안내서



721P58860 Rev A
© 2010 Xerox Corporation. All rights reserved.

1 Save setup time... watch the installation video

- 1 Regardez la vidéo d'installation
- 2 Guardare il video di installazione
- 3 Installationsvideo ansehen
- 4 Veá el vídeo de instalación
- 5 Assista ao vídeo de instalação
- 6 Bekijk de installatievideo
- 7 Titta på installationsvideon
- 8 Se installationsvideoen
- 9 Podivajte se na instalacijski video
- 10 Obejrzyj materiał wideo dotyczący instalacji
- 11 Tekintse meg az üzembe helyezési videót
- 12 Посмотрите видеofilm об установке
- 13 Kurulum videosunu izleyin
- 14 Παρακολουθήστε το βίντεο εγκατάστασης
- 15 观看安装视频
- 16 觀看安裝影片
- 17 설치 동영상 보기

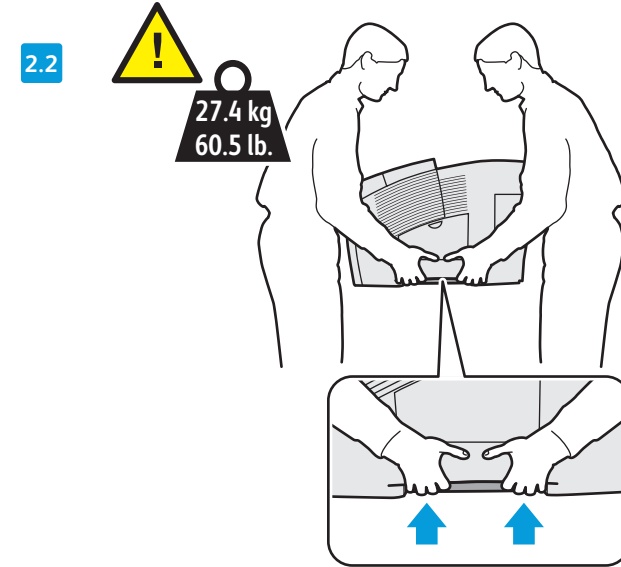
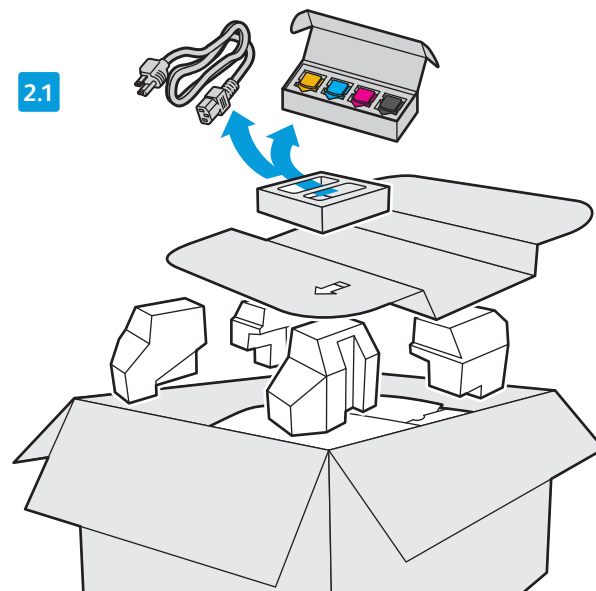


www.xerox.com/support



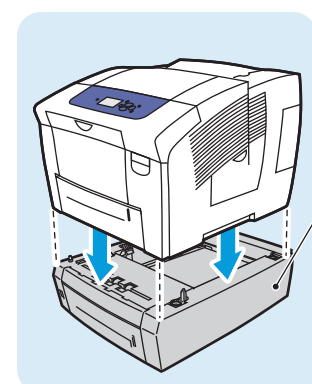
2 Unpack Printer

- 1 Déballer l'imprimante
- 2 Estrarre la stampante dalla confezione
- 3 Drucker auspacken
- 4 Desembale la impresora
- 5 Desembale a impressora
- 6 Haal de printer uit de verpakking
- 7 Packa upp skrivaren
- 8 Pak printeren ud
- 9 Vybalte tiskárnu
- 10 Rozpakuj drukarkę
- 11 Csomagolja ki a nyomtatót
- 12 Распакуйте принтер
- 13 Yazıcıyı Kutudan Çıkarmak
- 14 Βγάλτε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία του
- 15 拆开打印机包装
- 16 取出印表機
- 17 프린터 포장 풀기

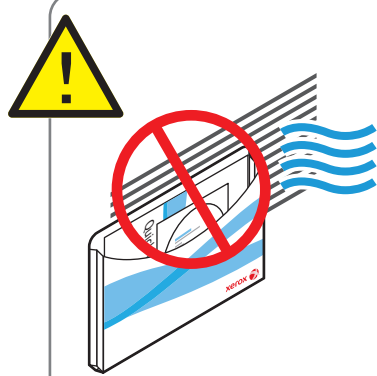
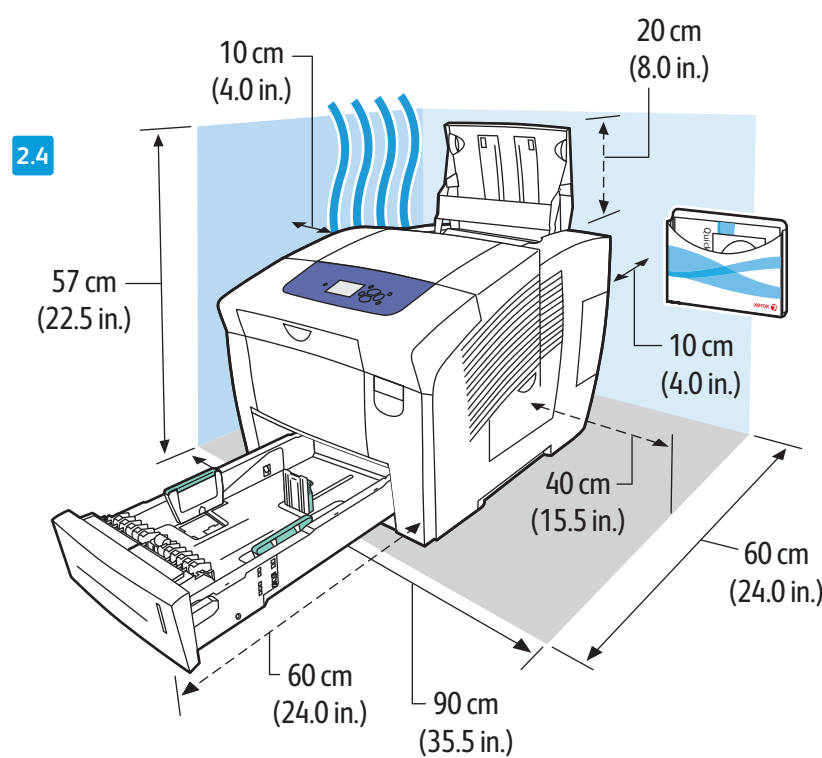


2.3 Install Options

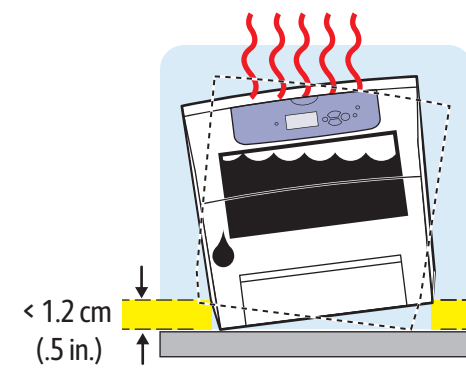
- 1 Installez les options
- 2 Installare le opzioni
- 3 Optionen installieren
- 4 Instale las opciones
- 5 Instale as opções
- 6 Installeer de opties
- 7 Installera tillvalsutrustning
- 8 Installer tilbehør
- 9 Nainstalujce volby
- 10 Zainstaluj opcje
- 11 Végezze el az egysegek telepítését
- 12 Установите дополнительные устройства
- 13 Kurulum Seçenekleri
- 14 Τοποθετήστε τα προαιρετικά εξαρτήματα
- 15 安装选项
- 16 安裝選項
- 17 옵션 설치



- 1 525-Sheet Feeder
- 2 Chargeur 525 feuilles
- 3 Alimentatore da 525 fogli
- 4 525-Blatt-Zuführung
- 5 Alimentador de 525 hojas
- 6 Alimentador para 525 folhas
- 7 Invoerlade voor 525 vel
- 8 Arkmatare för 525 ark
- 9 525-arks føder
- 10 Podavač na 525 listů
- 11 Podajnik na 525 arkuszy
- 12 525 lapos adagoló
- 13 Устройство подачи на 525 листов
- 14 525 Kağıtlık Besleyici
- 15 Τροφοδότης 525 φύλλων
- 16 525 页进纸器
- 17 525 張送紙器
- 18 525매 급지대



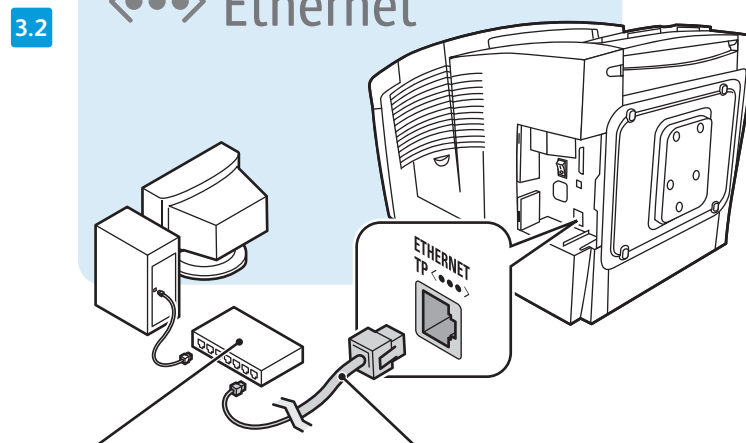
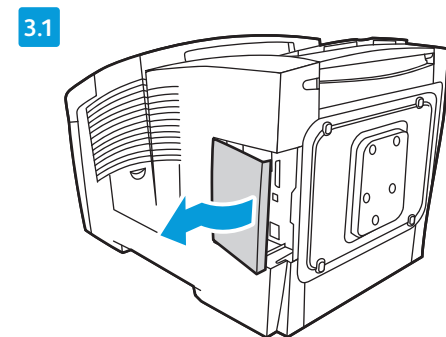
- 1 Do not cover vents
- 2 Ne couvrez pas les ouvertures d'aération
- 3 Non coprire le prese d'aria
- 4 Lüftungsschlitze nicht abdecken
- 5 No obstruir los orificios de ventilación
- 6 Não cubra as aberturas de ventilação
- 7 Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd
- 8 Täck inte ventiler
- 9 Tildæk ikke åbninger
- 10 Ne zakrývejte ventilační otvory
- 11 Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych
- 12 Ne takarja el a szellőzőnyílásokat
- 13 Не перекрывайте вентиляционные отверстия
- 14 Havalandırma deliklerini kapatmayın
- 15 Μην καλύψετε τις οπές εξαερισμού
- 16 不要盖住通风孔
- 17 請勿蓋住通風口
- 18 통풍구를 막지 마 것



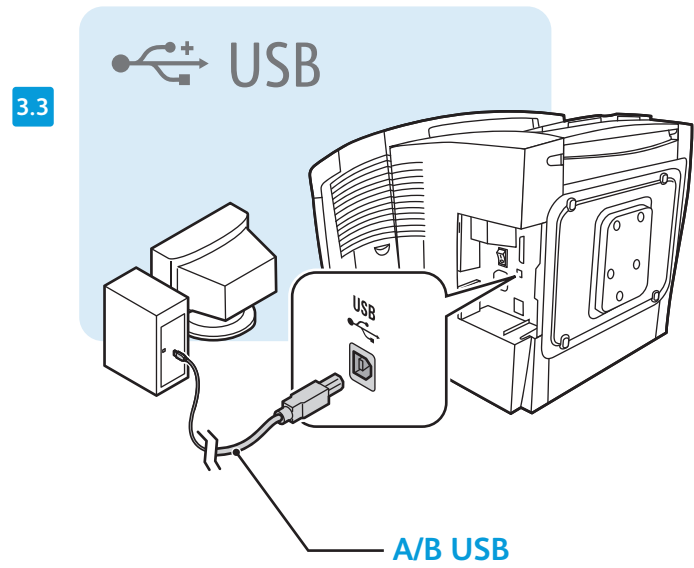
- 1 Do not tip
- 2 N'incline pas la machine
- 3 Non inclinare
- 4 Gerät nicht angekippt platzieren
- 5 No inclinar
- 6 Não incline
- 7 Niet schuin houden
- 8 Vält inte
- 9 Undgå at tippe printeren
- 10 Ne naklónajte
- 11 Nie przechylaj
- 12 Ne döntse meg
- 13 Не наклоняйте
- 14 Eğmeyin
- 15 Μην γέρνετε τον εκτυπωτή
- 16 不要傾斜
- 17 請勿傾斜放置
- 18 기울이지 말 것

3 Choose Printer Connection

- 1 Choisissez une connexion d'imprimante
- 2 Scegliere la connessione della stampante
- 3 Druckeranschluss wählen
- 4 Elija la conexión de la impresora
- 5 Escolha a conexão da impressora
- 6 Kies de printerverbinding
- 7 Välj skrivarslutning
- 8 Vælg printerforbindelse
- 9 Zvolte připojení tiskárny
- 10 Wybierz połączenie drukarki
- 11 Válassza ki a nyomtató csatlakozási módját
- 12 Выберите подключение принтера
- 13 Yazıcı Bağlantısını Seçin
- 14 Επιλέξτε σύνδεση για τον εκτυπωτή
- 15 选择打印机连接
- 16 選擇印表機連線
- 17 프린터 연결 선택

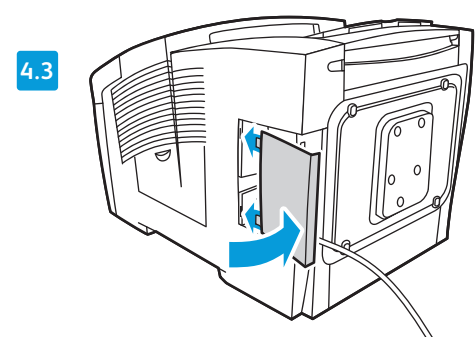
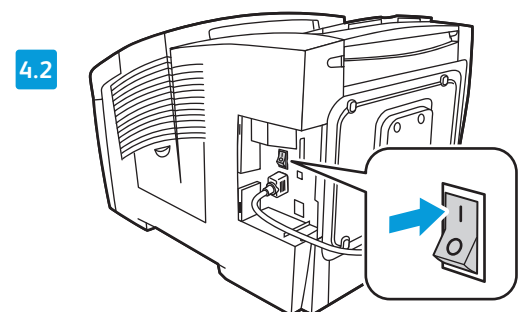
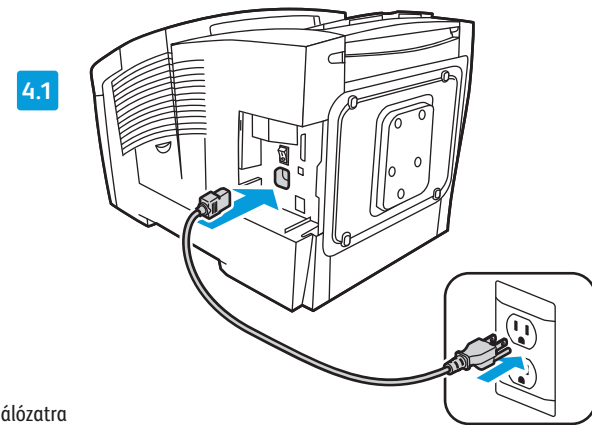


- 1 Ethernet hub, switch, or router
- 2 Hub, switch or routeur Ethernet
- 3 Commutatore, router o hub Ethernet
- 4 Ethernet-Hub, -Switch oder -Router
- 5 Encaminador, concentrador o conmutador Ethernet
- 6 Hub, interruptor ou roteador Ethernet
- 7 Ethernet-hub, switch of router
- 8 Ethernet-hubb, omkopplare eller router
- 9 Ethernet hub, switch eller router
- 10 Ethernetový rozbočovač, přepínač nebo směrovač
- 11 Koncentrator, przełącznik lub router Ethernet
- 12 Ethernet-elosztó, kapcsoló vagy útváltászó
- 13 Концентратор Ethernet, коммутатор или маршрутизатор
- 14 Ethernet hub'ı, anahtar veya yönlendirici
- 15 Διανομέας, μεταγωγέας ή δρομολογητής Ethernet
- 16 以太网集线器、交换机或路由器
- 17 Ethernet 集線器、交換器或路由器
- 18 이더넷 허브, 스위치 또는 라우터
- 19 Ethernet categoria 5
- 20 Cavo Ethernet (categoria 5)
- 21 Ethernetverkabelung (Kategorie 5)
- 22 Ethernet (categoria 5)
- 23 Ethernet Categoria 5
- 24 Kategorie 5 Ethernet
- 25 Kategorie 5 Ethernet
- 26 Kategorie 5 Ethernet
- 27 Kategori 5 Ethernet
- 28 Ethernet kategorije 5
- 29 Kabel Ethernet kategori 5
- 30 5-ös kategóriájú Ethernet
- 31 Ethernet kategoriji 5
- 32 Kategori 5 Ethernet
- 33 Ethernet Κατηγορίας 5
- 34 5 类以太网
- 35 Category 5 Ethernet
- 36 Category 5 Ethernet



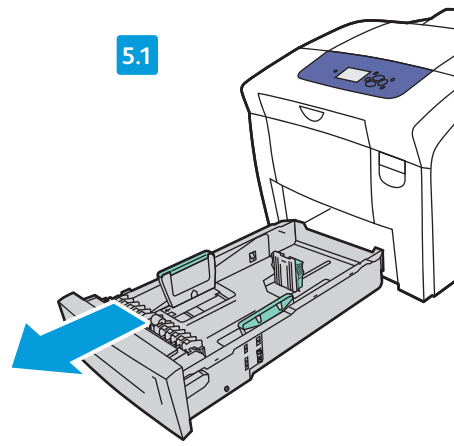
4 Connect Power

- 1 Branchez sur la prise
- 2 Collegare l'alimentazione
- 3 Netzkabel anschließen
- 4 Conecte la alimentación eléctrica
- 5 Conecte a alimentação
- 6 Sluit de stroom aan
- 7 Anslut till eluttag
- 8 Sæt ledning i stikkene
- 9 Zapojte napájení
- 10 Podłącz zasilanie
- 11 Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra
- 12 Подключите питание
- 13 Fişli Prizle Takın
- 14 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας
- 15 连接电源
- 16 連接電源
- 17 전원 연결



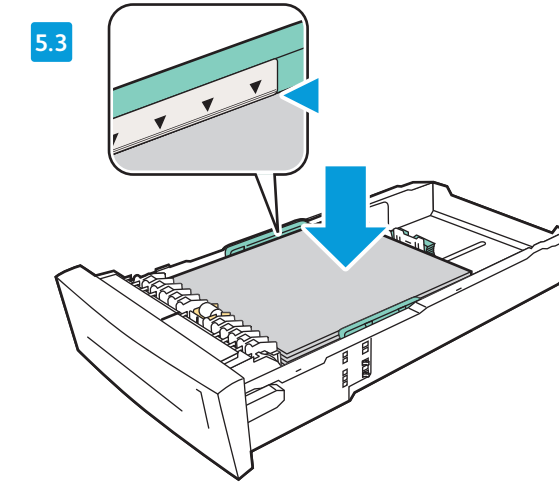
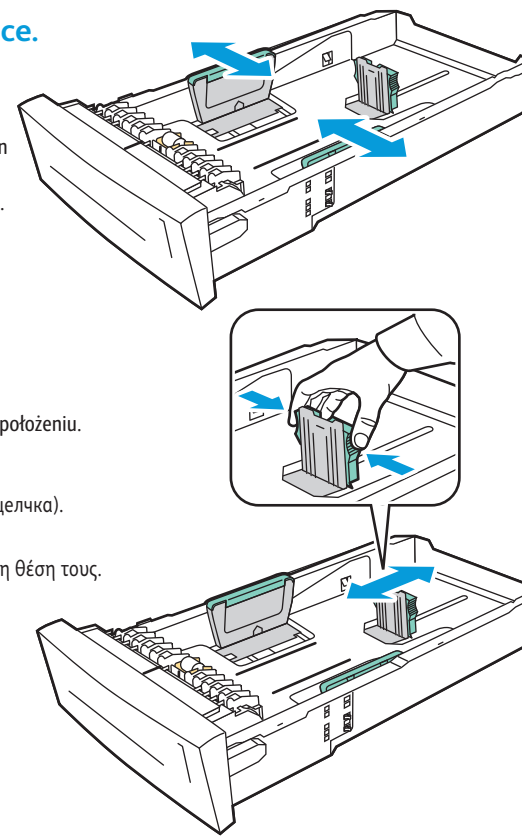
5 Load Paper Tray

- 14 Chargez le bac d'alimentation
- 15 Caricare il cassetto della carta
- 16 Papier einlegen
- 17 Cargue la bandeja de papel
- 18 Abasteça a bandeja de papel
- 19 Plaats het papier in de papierlade
- 20 Fyll på pappersfack
- 21 Læg papir i magasinet
- 22 Naplňte zásobník papíru
- 23 Napetnij podajnik papieru
- 24 Hebyezzen papirt a papírtálcaiba
- 25 Вложите бумагу в лоток
- 26 Καθίτ Kasetini Takin
- 27 Τοποθετήστε το δίσκο χαρτίου
- 28 裝入紙盤
- 29 將紙張裝入紙匣
- 30 용지함 적재



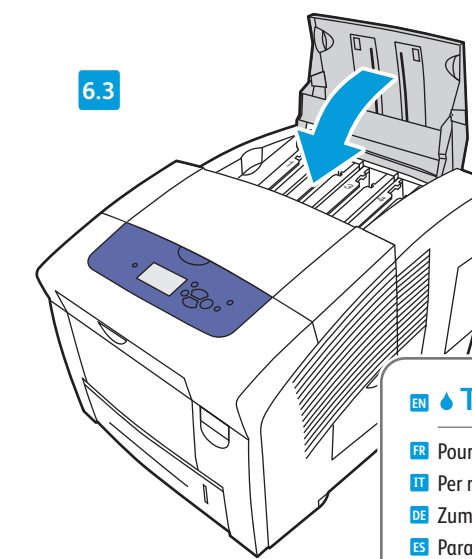
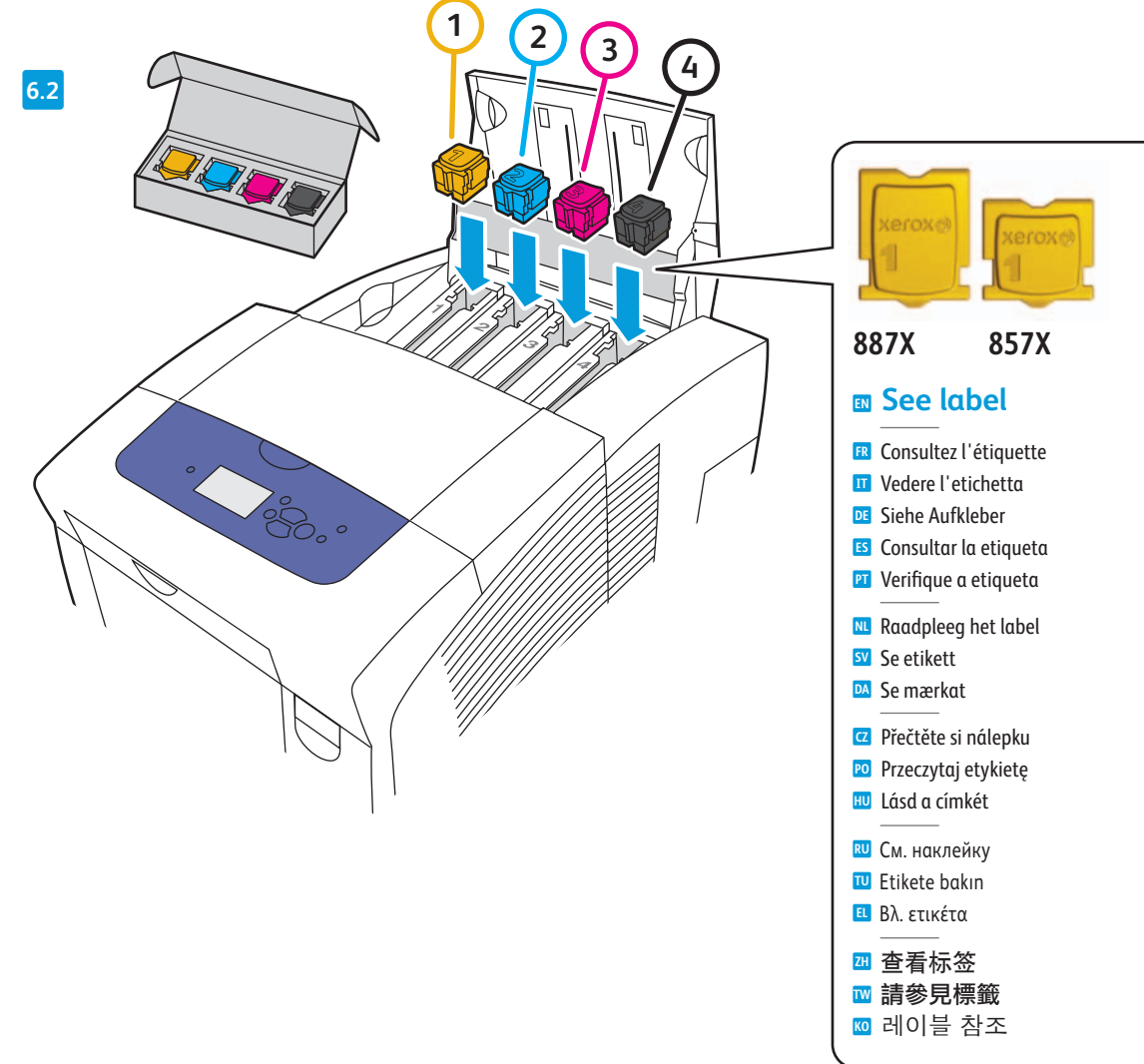
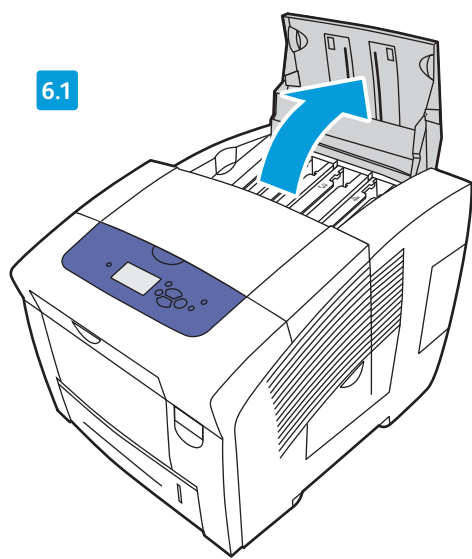
5.2 Adjust guides to paper size. Press to click in place.

- 14 Réglez les guides en fonction du format du papier. Appuyez pour enclencher.
- 15 Premere sulle guide finché non si sente uno scatto.
- 16 Führungen dem Papierformat entsprechend einstellen. Führungen rasten ein, wenn Druck auf diese ausgeübt wird.
- 17 Ajuste las guías al tamaño del papel. Haga presión para que se acoplen en su sitio.
- 18 Ajuste as guias ao tamanho do papel. Pressione para fixá-las na posição.
- 19 Stel de geleiders af op het papierformaat. Klik ze in de juiste positie.
- 20 Justera styrskenorna efter pappersstorleken. Snäpp fast dem.
- 21 Juster styrene til papirformatet. Tryk for at klikke på plads.
- 22 Nastavte voditka podle formátu papíru. Zatlačte a zaklapnete je na místo.
- 23 Dostosuj prowadnice do rozmiaru papieru. Naciśnij, aby zaskoczyły we właściwym położeniu.
- 24 Allítsa a vezetőket a papír méretéhez. Nyomja meg, hogy a helyükre kattanjanak.
- 25 Отрегулируйте ограничители по размеру бумаги. Нажмите до фиксации (до щелчка).
- 26 Kilavazlati kağıt boyutuna ayarlayın. Alanda tıklatmak için basın.
- 27 Ρυθμίστε τους οδηγούς στο μέγεθος χαρτίου. Πιέστε τους για να εφάρμοσουν στη θέση τους.
- 28 將控制槽調整到紙張大小。按一下以卡到正確位置。
- 29 將導紙器調整至正確的紙張尺寸。按下使它固定就位。
- 30 용지 크기에 맞게 가이드를 조정합니다. 제자리에 결합되는 소리가 들리도록 누릅니다.



6 Add Ink

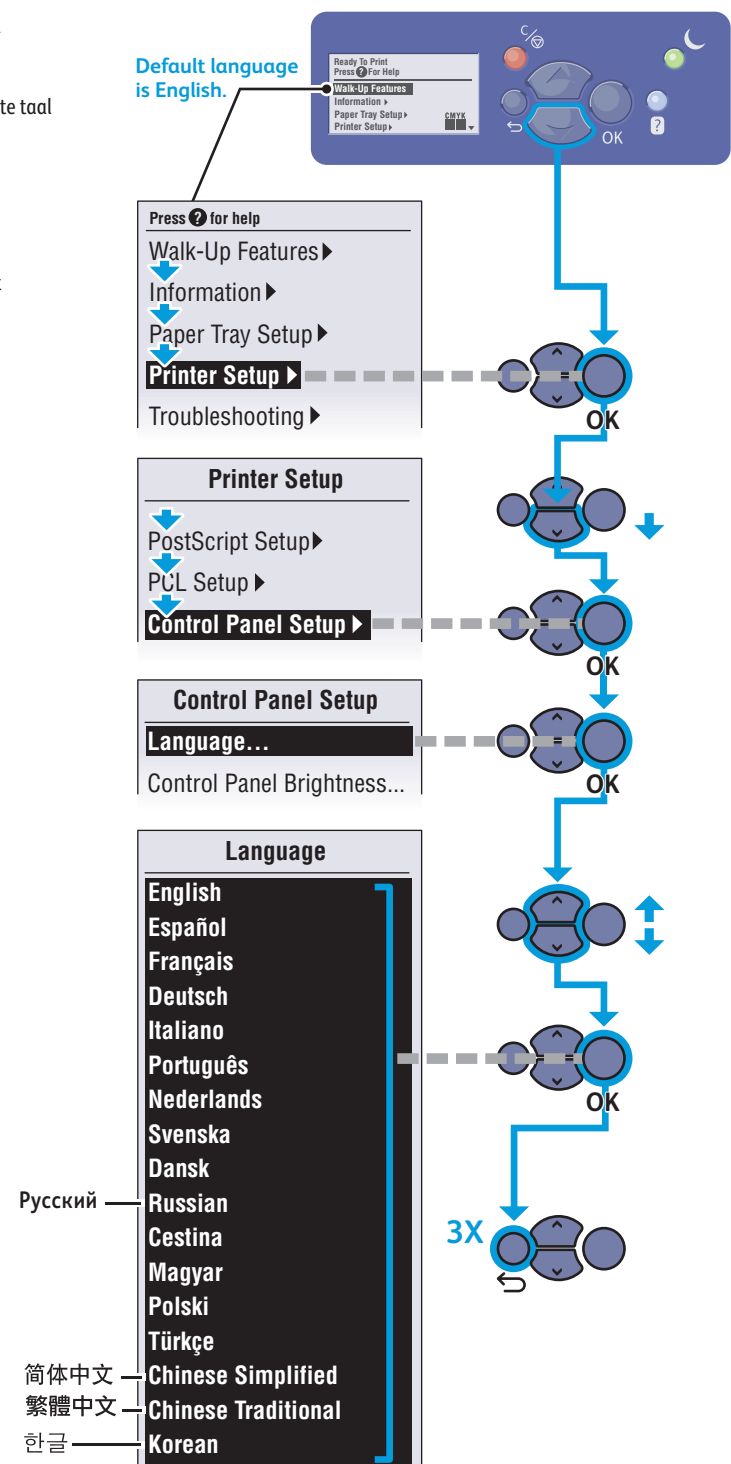
- 14 Ajoutez de l'encre
- 15 Aggiungere inchiostro
- 16 Tintenblöcke einsetzen
- 17 Cargue tinta
- 18 Adicione tinta
- 19 Plaats de inkt
- 20 Fyll på bläck
- 21 Páfylj farve
- 22 Doplníte inkoust
- 23 Dodaj tusz
- 24 Hebyezze be a tintát
- 25 Вставьте картриджи
- 26 Mürekkep Ekleyin
- 27 Προσθέστε μελάνι
- 28 添加墨水
- 29 添加蠟塊
- 30 잉크 추가



- To save ink, leave the printer turned on.**
- 14 Pour économiser de l'encre, laissez l'imprimante sous tension.
 - 15 Per risparmiare inchiostro, lasciare accesa la stampante.
 - 16 Zum Sparen von Tinte: Drucker eingeschaltet lassen.
 - 17 Para ahorrar tinta, deje la impresora encendida.
 - 18 Para economizar tinta, deixe a impressora ligada.
 - 19 Om inkt te besparen, kunt u het beste de printer aan laten staan.
 - 20 Om du låter skrivaren vara påslagen blir bläckförbrukningen mindre.
 - 21 Lad printeren være tændt for at spare farve.
 - 22 Aby ste šetriť inkoust, nechajte tiskárnu zapnutou.
 - 23 Aby zaoszczędzić tusz, pozostaw drukarkę włączoną.
 - 24 A tintafelhasználás csökkentése érdekében hagyja bekapcsolva a nyomtatót.
 - 25 Для снижения расхода чернил оставляйте принтер включенным.
 - 26 Mürekkep tasarrufulu için yazıcıyı açık bırakın.
 - 27 Για να εξοικονομήσετε μελάνι, αφήνετε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.
 - 28 為節約墨水，請保持打印機開啓。
 - 29 為節省蠟塊，請使印表機維持在啟動狀態。
 - 30 잉크를 절약하려면 프린터를 켜진 상태로 두십시오.

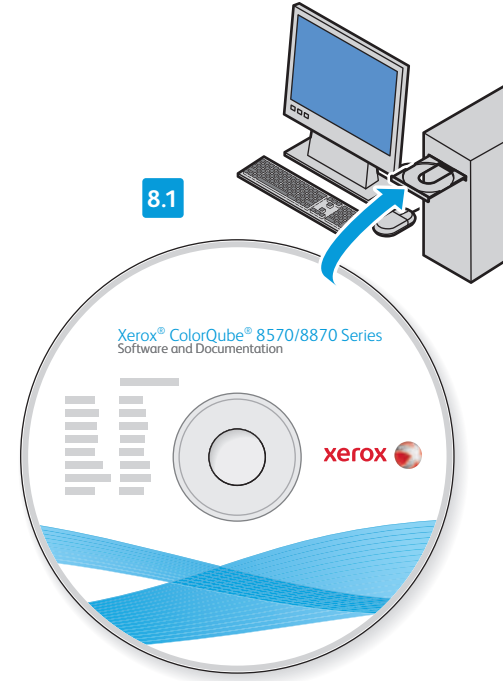
7 Select Language

- 14 Sélectionnez la langue
- 15 Selezionare la lingua
- 16 Sprache auswählen
- 17 Seleccione el idioma
- 18 Seleccione o idioma
- 19 Selecteer de gewenste taal
- 20 Välj språk
- 21 Vælg sprog
- 22 Zvoľte jazyk
- 23 Wybierz język
- 24 Válassza ki a nyelvet
- 25 Выберите язык
- 26 Dili Seçin
- 27 Επιλέξτε γλώσσα
- 28 選擇語言
- 29 選擇語言
- 30 언어 선택



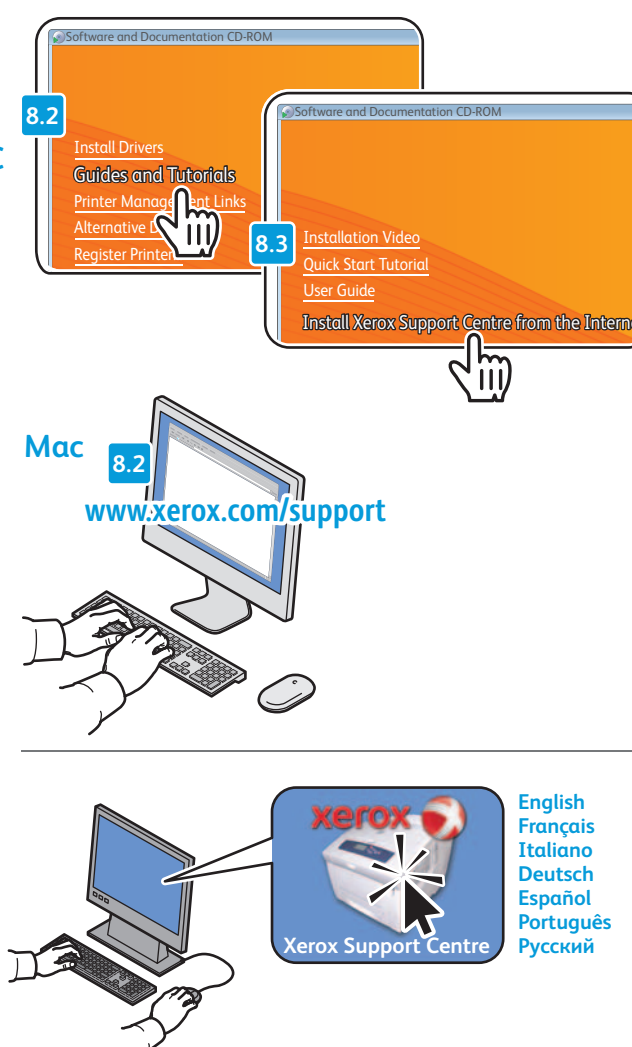
8 Install Drivers

- 14 Installez les pilotes
- 15 Installare i driver
- 16 Treiber installieren
- 17 Instale los controladores
- 18 Instale os drivers
- 19 Installeer de stuurprogramma's
- 20 Installera drivrutiner
- 21 Installez drivere
- 22 Nainstalujte ovladače
- 23 Zainstaluj sterowniki
- 24 Telepítse az illesztőprogramokat
- 25 Установите драйверы
- 26 Sürücülerü yükleyin
- 27 Εγκαταστήστε τους οδηγούς
- 28 安裝驅動程序
- 29 安裝驅動程式
- 30 드라이버 설치



Download and explore the Xerox Support Centre utility.

- 14 Téléchargez et explorez l'utilitaire Centre de support Xerox.
- 15 Scaricare ed esplorare l'utilità Centro assistenza Xerox.
- 16 Das Dienstprogramm "Xerox Support-Zentrum" herunterladen und kennenlernen.
- 17 Descargue y examine la utilidad Centro de asistencia Xerox.
- 18 Faça o download e explore o utilitário Centro de Suporte da Xerox.
- 19 Download en bekijk het hulpprogramma Xerox Support Centre.
- 20 Hämta och utforska verktyget Xerox Support Centre.
- 21 Download and se Xerox Support Centre-værktøjet.
- 22 Stáhněte a prozkoumejte nástroj Xerox Support Centre.
- 23 Pobierz i poznaj narzędzie Xerox Support Centre.
- 24 Töltse le a Xerox Support Centre segédprogramot, és ismerkedjen meg működésével.
- 25 Загрузите утилиту Программа поддержки Xerox и ознакомьтесь с ней.
- 26 Xerox Support Centre yardımcı programını indirin ve keşfedin.
- 27 Πραγματοποιήστε λήψη και περιήγηση στο βοηθητικό πρόγραμμα Xerox Support Centre.
- 28 下載並瀏覽 Xerox Support Centre 實用程序。
- 29 下載並探索 Xerox Support Centre 公用程式。
- 30 Xerox Support Centre 유틸리티를 다운로드한 다음 탐색합니다.



Caution: Liquified ink inside the printer. To prevent printer damage, wait 30 minutes after shutting down before moving it.

Attention: L'imprimante contient de l'encre liquide. Pour éviter d'endommager l'imprimante, patientez 30 minutes après l'avoir arrêtée avant de la déplacer.

Attenzione: inchiostro liquefatto all'interno della stampante. Per evitare danni alla stampante, attendere 30 minuti dopo lo spegnimento della macchina prima di spostarla.

Vorsicht: Flüssigtinte im Drucker befindlich. Wenn das Gerät bewegt werden soll, zur Vermeidung von Geräteschäden nach dem Ausschalten zunächst 30 Minuten warten.

Precaución: hay tinta líquida en el interior de la impresora. Para evitar daños en la impresora, espere 30 minutos después de apagarla antes de moverla.

Cuidado: tinta liquefeita dentro da impressora. Para evitar danos à impressora, aguarde 30 minutos após desligá-la para movê-la.

Let op: vloeibare inkt in de printer. Wacht na het uitschakelen 30 minuten voordat u de printer verplaatst. Zo voorkomt u dat deze beschadigd raakt.

Varning! Det finns flytande bläck inuti skrivaren. Om skrivaren ska flyttas, får det inte göras förrän 30 minuter efter att den har stängts av. Annars kan den skadas.

Forsigtig: Blæk inden i printeren. For at forhindre printerbeskadigelse skal du slukke printeren og vente 30 minutter, inden du flytter printeren.

Upozornění: Tiskárna obsahuje roztavený inkoust. Aby nedošlo k jejímu poškození, přemísťte ji nejdrive 30 minut po vypnutí.

Uwaga: Płynny tusz wewnątrz drukarki. Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, po wyłączeniu urządzenia odczekaj 30 minut przed jego przemieszczeniem.

Figyelem: A nyomtató belsejében folyékony tinta található. A nyomtató károsodásának megelőzése érdekében a készüléket csak a kikapcsolástól számított 30 perc után szabad megmozdítani.

Чтобы предотвратить повреждение принтера при его перемещении, подождите 30 минут после его выключения.

Dikkat: Yazıcı içerisinde sıvılaştırılmış mürekkep. Yazıcının zarar görmesini önlemek için yazıcıyı, kapatıp 30 dakika beklendikten sonra taşıyın.

Προσοχή: Υπάρχει υγροποιημένο μελάνι στον εκτυπωτή. Προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών στον εκτυπωτή, περιμένετε 30 λεπτά μετά την απενεργοποίησή του πριν τον μετακινήσετε.

小心: 打印機內有液化的墨水。為防止損壞打印機，關機後等待 30 分鐘再移動打印機。

印表機內有液化的蠟塊。為防止印表機受損，請在關機後等待 30 分鐘再將它取出。

주의: 프린터 내부에는 액상 잉크가 있습니다. 프린터의 손상을 예방하려면 프린터를 종료한 후 30분 동안 기다렸다가 옮기십시오.